

Lees deze handleiding vóór gebruik  
alstublieft!

Handleiding



## Dieseldgenerator

KS 6100HDE (KS 6102HDE)

KS 8100HDE (KS 8102HDE)

KS 8100HDE-1/3 ATSR (KS 8102HDE-1/3 ATSR)

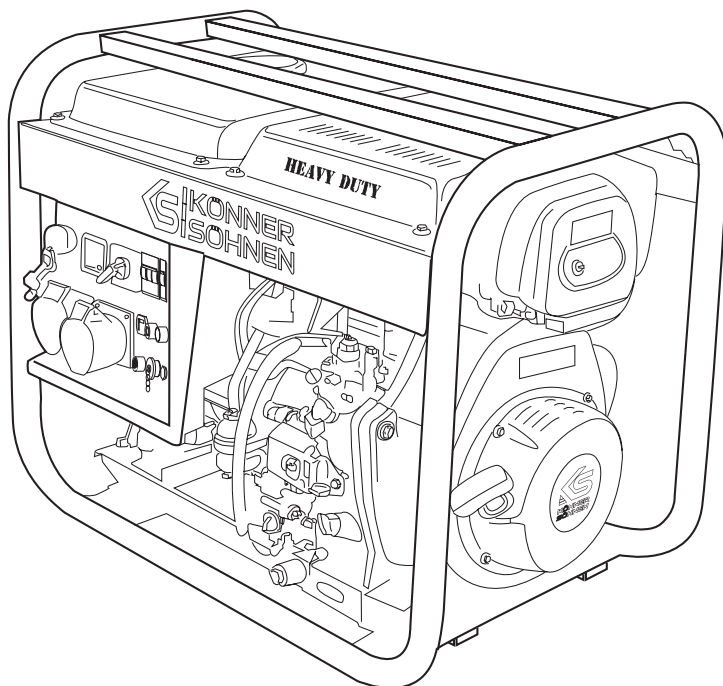
KS 9100HDE-1/3 ATSR (KS 9102HDE-1/3 ATSR)

## Dieseldgenerator in geluidsdichte behuizing

KS 8200HDES-1/3 ATSR

KS 9200HDES-1/3 ATSR (KS 9202HDES-1/3 ATSR)

KS 9300DE-1/3 ATSR (KS 9302DE-1/3 ATSR)





1. Inleiding .....	2
2. Veiligheidsinformatie .....	2
3. Veiligheidssymbolen. Beschrijving van veiligheidssymbolen bij het bedienen van de generator .....	4
4. Hoofdoverzicht .....	5
5. Beschrijving van de modellen .....	6
6. Gebruiksvoorwaarden .....	10
7. Voor het starten .....	10
8. Bedieningspaneel .....	11
9. Starten met werken .....	11
10. Technisch onderhoud .....	14
11. Aanbevolen oliën .....	15
12. Luchtfilteronderhoud .....	16
13. Brandstoffilter technisch onderhoud .....	16
14. Accumulatoronderhoud .....	17
15. Opslag van de generator .....	17
16. Verwijdering van batterij en generator .....	17
17. Mogelijke storingen en oplossingen .....	18
18. Gemiddeld stroomverbruik .....	19
19. Garantievoorwaarden .....	20

## BETEKENIS VAN AFKORTINGEN:



<b>KS</b>	Generator <b>Könnert &amp; Söhne</b> <sup>®</sup>
<b>D</b>	Diesel
<b>E</b>	Elektrische start
<b>S</b>	Geluidsdichte behuizing
<b>1/3</b>	Driedelige generator
<b>ATSR</b>	ATS-ingang
<b>H</b>	HEAVY DUTY



Dank u voor uw aankoop van de dieselgenerator van de **HEAVY DUTY-serie van Könnér & Söhnen®**. Het is professionele apparatuur met een verhoogde levensduur en daarom geschikt voor zwaar gebruik. Deze handleiding bevat een korte beschrijving van veiligheid, installatie en gebruik. Meer informatie is te vinden op de website van de officiële importeur in de ondersteuningssectie: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

De motoren van de dieselgeneratoren van de **HEAVY DUTY-serie** hebben een levensduur van meer dan 3.000 bedrijfsuren, mits de regels voor generatorgebruik en het onderhoudsschema worden nageleefd. Deze handleiding bevat aanbevelingen voor veilig werken, een beschrijving van de werking en afstelling van deze generatoren en onderhoudsinstructies.

U kunt ook naar de ondersteuningssectie gaan en de handleiding downloaden door de QR-code te scannen of via de website van de officiële importeur van **Könnér & Söhnen®**: **www.konner-sohnen.nl**



*Plaes deze handleiding zorgvuldig door voordat u deze gebruikt!*

De fabrikant van **Könnér & Söhnen®**-producten behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen die mogelijk niet in deze handleiding zijn verwerkt, namelijk:

De fabrikant behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen in het ontwerp, de configuratie en de constructie van het product.

De afbeeldingen en tekeningen in deze handleiding zijn uitsluitend ter referentie en kunnen afwijken van de werkelijke componenten en opschriften op de producten.

Contactgegevens die u kunt gebruiken bij eventuele problemen vindt u aan het einde van deze handleiding. Alle informatie in deze gebruikershandleiding is actueel op het moment van publicatie. De actuele lijst van servicecentra is te vinden op de website van de officiële importeur op **www.konner-sohnen.nl**



**LET OP – GEVAAR!**



**Het niet opvolgen van de aanbevelingen die bij dit teken staan, kan leiden tot ernstig letsel of de dood van de gebruiker of derden.**



**BELANGRIJK!**



**Nuttige informatie voor het bedienen van de machine.**

## VEILIGHEIDSINFORMATIE

2



**BELANGRIJK!**



**Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u met de generator gaat werken.**

### WERKGEBIED

- Gebruik de generator niet in de buurt van brandbare gassen, vloeistoffen of stof. Tijdens gebruik wordt het uitlaatsysteem van de generator zeer heet. Dit kan brand of een explosie van deze materialen veroorzaken.

- Zorg voor een schoon en goed verlicht werkgebied. Rommel en slechte verlichting kunnen letsel veroorzaken.

- Laat geen onbevoegden, kinderen of dieren in de buurt zijn tijdens het werken met de generator. Zorg indien nodig voor afzettingen rondom het werkgebied.

### ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De generator produceert elektriciteit die kan leiden tot een elektrische schok bij het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften.

- Gebruik de generator niet bij hoge luchtvochtigheid. Bewaar de generator alleen op een droge plaats.
- Vermijd direct contact met gearde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en dergelijke.
- Wees voorzichtig bij het werken met stroomkabels en vervang ze onmiddellijk bij schade, omdat beschadigde kabels het risico op een elektrische schok vergroten.
- Het aansluiten van de generator op het netwerk moet altijd worden uitgevoerd door een gecertificeerde elektricien, volgens alle geldende regels en voorschriften.
- Sluit de generator altijd aan op de beschermingsaarde vóór gebruik.
- Sluit de generator niet aan op of loskoppel deze van elektriciteitsverbruikers die in water staan of op een natte of vochtige ondergrond zijn geplaatst.
- Raak geen onderdelen van de generator aan die onder spanning staan.
- Sluit de generator alleen aan op verbruikers die voldoen aan de elektrische specificaties en het nominale vermogen van de generator.
- Bewaar alle elektrische apparatuur droog en schoon.
- Kabels met beschadigde of versleten isolatie moeten worden vervangen, net als versleten, beschadigde of roestige contacten.

### WEES VOORZICHTIG.

- Gebruik de generator niet als u moe bent of onder invloed van drugs of alcohol. Onoplettendheid kan leiden tot ernstig letsel.
- Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar op Uit staat wanneer u de generator uitschakelt.
- Controleer dat er geen vreemde voorwerpen op de generator liggen wanneer deze is ingeschakeld.
- Zorg altijd voor een stabiele houding en balans bij het starten van de generator.
- Overbelast de generator niet en gebruik deze alleen voor het beoogde doel.
- Aangezien uitlaatgassen giftige kooldioxide (CO<sub>2</sub>) en koolmonoxide (CO) bevatten, die levensgevaarlijk zijn, is het strikt verboden de generator te plaatsen in woongebouwen, ruimtes die via een gemeenschappelijk ventilatiesysteem verbonden zijn met woonruimtes of andere ruimtes waarvan uitlaatgassen woonruimtes kunnen binnendringen.

### BEDIENING EN ONDERHOUD VAN DE GENERATOR

- Controleer voor gebruik of de generator op een vlakke ondergrond staat en dat de motorschakelaar op Uit staat.
- Controleer de verbindingen van bewegende onderdelen en dat er geen beschadigde onderdelen zijn die de werking van de generator beïnvloeden. Als de generator beschadigd is, verwijder deze onderdelen voordat u de generator gebruikt.
- Gebruik voor onderhoud alleen aanbevolen olie en brandstof; andere middelen ongeldig garantie.
- Onderhoud mag alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd. De lijst van servicecentra vindt u op de website van de officiële importeur: [www.konner-sohnen.nl](http://www.konner-sohnen.nl)
- Bewaar de generator op een droge, goed geventileerde plaats wanneer u deze niet gebruikt.



**LET OP – GEVAAR!**



**De generator werkt op dieselbrandstof voor voertuigen en voldoet aan de Europese kwaliteitsnormen van minimaal Euro 5 voor emissies. Gebruik geen benzine, kerosine of stookolie als brandstof. Het type dieselbrandstof moet overeenkomen met het seizoen van gebruik.**

Het gebruik van brandstof van lage kwaliteit kan leiden tot verminderde prestaties of motorschade. Voeg geen chemische additieven toe aan diesel en meng diesel niet met gebruikte motorolie of stookolie.

Kenmerken van dieselbrandstof	Gebruiksgebied
EN590:96	Europese Unie
BS 2869-A1 of A2	Groot-Brittannië

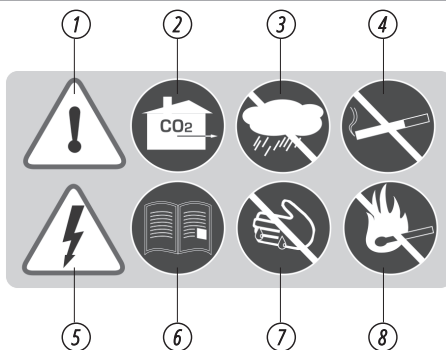
Houd de brandstoftank en vulaccessoires schoon en zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen of vuil in de tank terechtkomen tijdens het tanken. Het zwavelgehalte mag niet hoger zijn dan 0,5% (minder dan 0,05% wordt aanbevolen). Het gehalte aan sediment en water in de brandstof mag niet hoger zijn dan 0,05%. Het cetanecijfer moet minimaal 45 zijn. Biodiesel van het type B5 is toegestaan; deze mag maximaal 5% vetzuurmethylesters (FAME) en 95% minerale diesel bevatten. Meer informatie over biodieselvereisten vindt u op de website van de officiële importeur: [konner-sohnen.com/pages/instructions](https://konner-sohnen.com/pages/instructions)



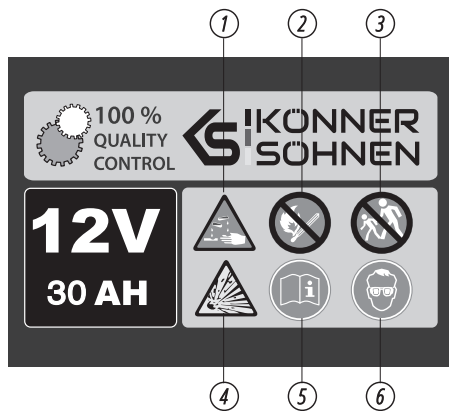
LET OP – GEVAAR!



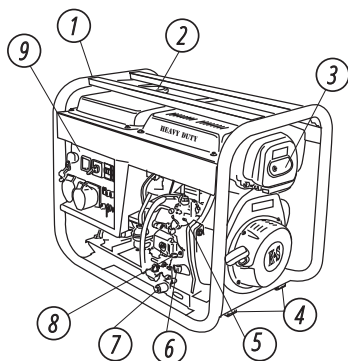
**Om elektrische schokken te voorkomen en schade aan uw apparaten en de generator te vermijden, is het gelijktijdig inschakelen van de driefasen- en enkelfasige stroomonderbreker verboden!**



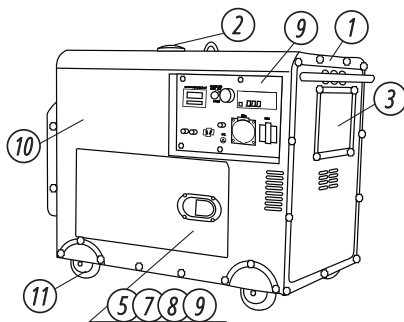
1. Wees voorzichtig bij het bedienen van het apparaat en volg de veiligheidsinstructies in deze handleiding.
2. Bedien de generator alleen in goed geventileerde binnenruimtes of buiten. Uitlaatgassen bevatten CO<sub>2</sub>, waarvan de dampen levensgevaarlijk zijn.
3. Gebruik of bewaar het apparaat niet in omgevingen met hoge luchtvochtigheid.
4. Rook niet tijdens het gebruik van de generator.
5. Het apparaat wekt elektriciteit op. Neem veiligheidsmaatregelen om elektrische schokken te voorkomen.
6. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.
7. Raak de generator niet aan met natte of vuile handen.
8. Volg de brandveiligheidsregels en bedien de generator niet in de buurt van open vuur.



1. Draag beschermende rubberen handschoenen bij het omgaan met de accu. De accu bevat een gevaarlijke zuur-elektrolyt. Als het elektrolyt in contact komt met de huid of het gezicht, onmiddellijk afspoelen met veel water en medische hulp zoeken.
2. Bedien de generator niet in de buurt van open vuur.
3. Houd kinderen uit het werkgebied van de generator.
4. Let op! De accu geeft explosief waterstofgas af tijdens het opladen.
5. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.
6. Draag een veiligheidsbril bij het bedienen van de accu.



1. Versterkt stalen frame
2. Brandstoftankdop
3. Luchtfilter
4. Anti-trillingssteunen
5. Brandstofpomp
6. Oliepeilstok



7. Olieaftappag
8. Noodstopmotor
9. Onderhoudspaneel
10. Geluidsdichte behuizing
11. Wielen



**BELANGRIJK!**

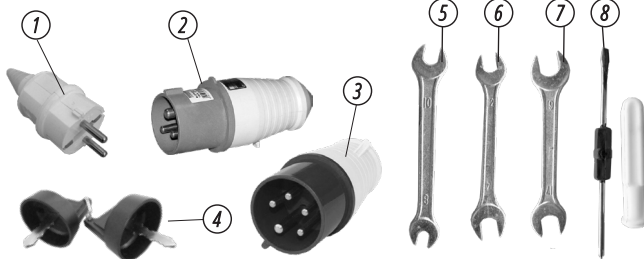


De fabrikant behoudt zich het recht voor wijzigingen en/of verbeteringen in het ontwerp, de componentenset en technische eigenschappen aan te brengen zonder kennisgeving en zonder verplichtingen. De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematisch en kunnen afwijken van de parameters van het originele product.

**LEVERINGSOMVANG:**

1. Generator
2. Verpakking

3. Gebruikershandleiding
4. Accessoires:



1. Draagbare stekker 230V, 16 A (2P+PE) - alleen voor modellen: KS 6100HDE (KS 6102HDE), KS 8100HDE (KS 8102HDE)
2. Draagbare stekker 230V, 32 A (2P+E)
3. Draagbare stekker 400V, 16 A (3P+E+N) - alleen voor modellen: KS 8100HDE-1/3 ATSR (KS 8102HDE-1/3 ATSR), KS 9100HDE-1/3 ATSR (KS 9102HDE-1/3 ATSR), KS 8200HDES-1/3 ATSR, KS 9200HDES-1/3 ATSR (KS 9202HDES-1/3 ATSR), KS 9300DE-1/3 ATSR (KS 9302DE-1/3 ATSR)

4. Start sleutel
5. Steeksleutel open einde, 8x10 mm
6. Steeksleutel open einde, 12x14 mm
7. Steeksleutel open einde, 17x19 mm
8. Schroevendraaier 6,0 mm, PH2

Model	KS 6100HDE (EURO V) KS 6102HDE (EURO II)		KS 8100HDE (EURO V) KS 8102HDE (EURO II)	
Spanning	230 V		230 V	
Maximale Vermogen	5.5 kW		6.5 kW	
Nominaal Vermogen	5.0 kW		6.0 kW	
Frequentie	50 Hz		50 Hz	
Maximale Stroom	23.91 A		28.26 A	
Stopcontacten	Schuko 230 V, CEE 230V 32A			
Brandstoftankinhoud	11 l		11 l	
50% vermogenswerktijd*	8.5 u		6.9 u	
LED-display	Spanning, Frequentie, Werktijd			
Geluidsniveau Lpa (7m)/Lwa	71/96 dB		71/96 dB	
Vermogensuitgang V/A	12V/8.3A		12V/8.3A	
Motormodel	EURO II KS 440HD	EURO V KS 440HD-V	EURO II KS 480HD	EURO V KS 480HD-V
Motortype	Diesel aangedreven, eencilinder, viertakt, luchtgekoeld			
Motorvermogen	12 pk		14 pk	
Carterinhoud	1.65 cm <sup>3</sup>		1.65 cm <sup>3</sup>	
Cilinderinhoud motor	418 cm <sup>3</sup>		456 cm <sup>3</sup>	
Vermogensregelaar	AVR		AVR	
Brandstofverwarmer	+		+	
Motorstart	Handmatig/elektrisch		Handmatig/elektrisch	
Alternatorwikkeling	Koper		Koper	
Vermogensfactor	cos φ 1 (230V)		cos φ 1 (230V)	
Behuizing	Versterkt stalen frame 32 mm			
Accu	30 Ah		30 Ah	
Uitgang voor ATS	-		-	
Afmetingen (LxBxH)	730x495x615 mm		730x495x615 mm	
Nettogewicht	102 kg		103 kg	
Beschermingsklasse	IP23M		IP23M	
Hoogte (MAX)	1000 m		1000 m	
Relatieve vochtigheid	<95%		<95%	
<b>Toelaatbare stroomafwijking is 10%</b>				

\*Brandstofverbruik hangt af van vele factoren, zoals belasting, brandstofkwaliteit, seizoen, hoogte, technische staat van de generator.

**Lwa** is geluidsvermogniveau. Deze indicator wordt gemeten in de directe omgeving van de geluidsbron.

**Lwa** is geluidsdruk niveau. Deze indicator wordt berekend als functie van de afstand tussen de operator en de geluidsbron. Op een afstand van 7 m:  $LpA(7) \text{ dB} = (Lwa - 25) \text{ dB}$

De optimale bedrijfsomstandigheden zijn een omgevingstemperatuur van 17°C – 25°C, een barometrische druk van 0,1 MPa (760 mm Hg) en een relatieve luchtvochtigheid van 50 – 60%. Onder deze omgevingsomstandigheden kan de generator maximale prestaties garanderen volgens de opgegeven specificaties. Bij afwijkingen van de bovenstaande omgevingswaarden kan de prestatie van de generator verschillen.

Houd er rekening mee dat om de levensduur van de generator te behouden, continue belastingen niet hoger mogen zijn dan 80% van het nominale vermogen.



Model	KS 8100HDE-1/3 ATSR (EURO V) KS 8102HDE-1/3 ATSR (EURO II)		KS 9100HDE-1/3 ATSR (EURO V) KS 9102HDE-1/3 ATSR (EURO II)	
	<b>Spanning</b>	230 V	400 V	230 V
<b>Maximale Vermogen</b>	5.5 kW	6.5 kW	6.5 kW	7.5 kW
<b>Nominaal Vermogen</b>	5.0 kW	6.0 kW	6.0 kW	7.0 kW
<b>Frequentie</b>	50 Hz	50 Hz	50 Hz	
<b>Maximale Stroom</b>	23.91 A	11.74 A	28.26 A	13.54 A
<b>Stopcontacten</b>	CEE 230V 32A, CEE 400V 16A			
<b>Brandstoftankinhoud</b>	11 l		11 l	
<b>50% vermogenswerktijd*</b>	6.9 u		6.1 u	
<b>LED-display</b>	Spanning, Frequentie, Werktijd			
<b>Geluidsniveau Lpa (7m)/Lwa</b>	71/96 dB		71/96 dB	
<b>Vermogensuitgang V/A</b>	12V/8.3A		12V/8.3A	
<b>Motormodel</b>	EURO II KS 480HD	EURO V KS 480HD-V	EURO II KS 520HD	EURO V KS 520HD-V
<b>Motortype</b>	Diesel aangedreven, eencilinder, viertakt, luchtgekoeld			
<b>Motorvermogen</b>	14.0 pk		18.0 pk	
<b>Carterinhoud</b>	1.65 cm <sup>3</sup>		1.65 cm <sup>3</sup>	
<b>Cilinderinhoud motor</b>	456 cm <sup>3</sup>		498 cm <sup>3</sup>	
<b>Vermogensregelaar</b>	AVR		AVR	
<b>Brandstofverwarmer</b>	+		+	
<b>Motorstart</b>	Handmatig/elektrisch		Handmatig/elektrisch	
<b>Alternatorwikkeling</b>	Koper		Koper	
<b>Vermogensfactor</b>	cos φ 1 (230V)	cos φ 0.8 (400V)	cos φ 1 (230V)	cos φ 0.8 (400V)
<b>Behuizing</b>	Versterkt stalen frame 32 mm			
<b>Accu</b>	30 Ah		30 Ah	
<b>Uitgang voor ATS</b>	+		+	
<b>Afmetingen (LxBxH)</b>	730x495x615 mm		730x495x615 mm	
<b>Nettogewicht</b>	117 kg		122 kg	
<b>Beschermingsklasse</b>	IP23M	IP23M	IP23M	
<b>Hoogte (MAX)</b>	1000 m	1000 m	1000 m	
<b>Relatieve vochtigheid</b>	<95%	<95%	<95%	
<b>Toelaatbare stroomafwijking is 10%</b>				

\*Brandstofverbruik hangt af van veel factoren, zoals belasting, brandstofkwaliteit, seizoen, hoogte en de technische staat van de generator.

**Lwa** is geluidsvermogeniveau. Deze indicator wordt gemeten in de directe omgeving van de geluidsbron.

**Lwa** is geluidsdruk niveau. Deze indicator wordt berekend op basis van de afstand tussen de operator en de geluidsbron. Op een afstand van 7 m: LpA (7) dB = (Lwa - 25) dB

De optimale bedrijfsomstandigheden zijn een omgevingstemperatuur van 17°C – 25°C, een barometrische druk van 0,1 MPa (760 mm Hg) en een relatieve luchtvochtigheid van 50 – 60%. Onder deze omstandigheden kan de generator maximale prestaties leveren volgens de opgegeven specificaties. Bij afwijkingen van deze omgevingswaarden kunnen de prestaties van de generator anders zijn.

Houd er rekening mee dat om de levensduur van de generator te behouden, continue belastingen niet hoger mogen zijn dan 80% van het nominale vermogen.

Model	KS 8200HDES-1/3 ATSR		KS 9200HDES-1/3 ATSR (EURO V) KS 9202HDES-1/3 ATSR (EURO II)	
	Spanning	230 V	400 V	230 V
Maximale Vermogen	5.5 kW	6.5 kW	6.5 kW	7.5 kW
Nominaal Vermogen	5.0 kW	6.0 kW	6.0 kW	7.0 kW
Frequentie	50 Hz		50 Hz	
Maximale Stroom	23.91 A	11.74 A	28.26 A	13.54 A
Stopcontacten	CEE 230V 32A, CEE 400V 16A			
Brandstoftankinhoud	20 l		20 l	
50% vermogenswerktijd*	12.5 u		11.1 u	
LED-display	Spanning, Frequentie, Werktijd			
Geluidsniveau Lpa (7m)/Lwa	69/94 dB		69/94 dB	
Vermogensuitgang V/A	12V/8.3A		12V/8.3A	
Motormodel	EUROV KS 480HD-V		EURO II KS 520HD	EURO V KS 520HD-V
Motortype	Diesel aangedreven, eencilinder, viertakt, luchtgekoeld			
Motorvermogen	14.0 pk		18.0 pk	
Carterinhoud	1.65 cm <sup>3</sup>		1.65 cm <sup>3</sup>	
Cilinderinhoud motor	456 cm <sup>3</sup>		498 cm <sup>3</sup>	
Vermogensregelaar	AVR		AVR	
Brandstofverwarmer	+		+	
Motorstart	Elektrisch		Elektrisch	
Alternatorwikkeling	Koper		Koper	
Vermogensfactor	cos φ 1 (230V)	cos φ 0.8 (400V)	cos φ 1 (230V)	cos φ 0.8 (400V)
Behuizing	Geluidsdichte behuizing			
Accu	30 Ah		30 Ah	
Uitgang voor ATS	+		+	
Afmetingen (L×B×H)	900×545×905		900×545×905	
Nettogewicht	163 kg		168 kg	
Beschermingsklasse	IP23M		IP23M	
Hoogte (MAX)	1000 m		1000 m	
Relatieve vochtigheid	<95%		<95%	
<b>Toelaatbare stroomafwijking is 10%</b>				

\*Brandstofverbruik hangt af van vele factoren, zoals belasting, brandstofkwaliteit, seizoen, hoogte, technische staat van de generator.

**Lwa** is geluidsvermogeniveau. Deze indicator wordt gemeten in de directe omgeving van de geluidsbron.

**Lwa** is geluidsdruk niveau. Deze indicator wordt berekend als functie van de afstand tussen de operator en de geluidsbron. Op een afstand van 7 m:  $LpA (7) dB = (Lwa - 25) dB$

De optimale bedrijfsomstandigheden zijn een omgevingstemperatuur van 17°C – 25°C, een barometrische druk van 0,1 MPa (760 mm Hg) en een relatieve luchtvochtigheid van 50 – 60%. Onder deze omgevingsomstandigheden kan de generator maximale prestaties garanderen volgens de opgegeven specificaties. Bij afwijkingen van de bovenstaande omgevingswaarden kan de prestatie van de generator verschillen.

Houd er rekening mee dat om de levensduur van de generator te behouden, continue belastingen niet hoger mogen zijn dan 80% van het nominale vermogen.

Model	KS 9300DE-1/3 ATSR (EURO V) KS 9302DE-1/3 ATSR (EURO II)	
Spanning	230 V	400 V
Maximale Vermogen	6.5 kW	7.5 kW
Nominaal Vermogen	6.0 kW	7.0 kW
Frequentie	50 Hz	
Maximale Stroom	28.26 A	13.54 A
Stopcontacten	CEE 230V 32A, CEE 400V 16A	
Brandstoftankinhoud	15 l	
50% vermogenswerktijd*	11.1 u	
LED-display	Spanning, Frequentie, Werktijd	
Geluidsniveau Lpa (7m)/Lwa	66/91 dB	
Vermogensuitgang V/A	12V/8.3A	
Motormodel	EURO II KS 520HD	EURO V KS 520HD-V
Motortype	Diesel aangedreven, eencilinder, viertakt, luchtgekoeld	
Motorvermogen	18.0 pk	
Carterinhoud	1.65 cm <sup>3</sup>	
Cilinderinhoud motor	498 cm <sup>3</sup>	
Vermogensregelaar	AVR	
Brandstofverwarmer	+	
Motorstart	Elektrisch	
Alternatorwikkeling	Koper	
Vermogensfactor	cos φ 1 (230V)	cos φ 0.8 (400V)
Behuizing	Geluidsdichte behuizing	
Accu	30 Ah	
Uitgang voor ATS	+	
Afmetingen (L×B×H)	920×580×860 mm	
Nettogewicht	168 kg	
Beschermingsklasse	IP23M	
Hoogte (MAX)	1000 m	
Relatieve vochtigheid	<95%	
<b>Toelaatbare stroomafwijking is 10%</b>		

\*Brandstofverbruik hangt af van vele factoren, zoals belasting, brandstofkwaliteit, seizoen, hoogte, technische staat van de generator.

**Lwa** is geluidsvermogniveau. Deze indicator wordt gemeten in de directe omgeving van de geluidsbron.

**Lwa** is geluidsdruk niveau. Deze indicator wordt berekend als functie van de afstand tussen de operator en de geluidsbron. Op een afstand van 7 m: LpA (7) dB = (Lwa - 25) dB

De optimale bedrijfsomstandigheden zijn een omgevingstemperatuur van 17°C – 25°C, een barometrische druk van 0,1 MPa (760 mm Hg) en een relatieve luchtvochtigheid van 50 – 60%. Onder deze omgevingsomstandigheden kan de generator maximale prestaties garanderen volgens de opgegeven specificaties. Bij afwijkingen van de bovenstaande omgevingswaarden kan de prestatie van de generator verschillen.

Houd er rekening mee dat om de levensduur van de generator te behouden, continue belastingen niet hoger mogen zijn dan 80% van het nominale vermogen.

Bij het in gebruik nemen van de generator wordt aanbevolen deze te aarden. Houd er bij het starten van het apparaat rekening mee dat het totale vermogen van de aangesloten verbruikers het nominale vermogen van de generator niet mag overschrijden.

### SOORTEN VERBRUIKERS EN INSCHAKELSTROOM

Verbruikers (elektrische apparaten aangesloten op de generator) worden onderverdeeld in actieve en reactieve verbruikers. Actieve verbruikers zijn apparaten waarvan de energie wordt omgezet in warmte (verwarmingssystemen).

Reactieve verbruikers zijn alle apparaten met een elektromotor. Bij het opstarten van de motor treden kortstondig inschakelstromen op, waarvan de grootte afhangt van het motordesign en het doel. Houd rekening met deze inschakelstromen bij het kiezen van een generator.

De meeste elektrische gereedschappen hebben een inschakelstroomverhouding van 2-3. Dit betekent dat bij het inschakelen van dergelijke apparaten het vereiste generatorvermogen 2-3 keer hoger is. De grootste inschakelstroomfactor hebben verbruikers zoals compressoren, pompen en wasmachines.



**ATTENTIE - GEVAAR!**



**Om elektrische schokken te voorkomen en schade aan uw elektrische apparaten en generator te vermijden, is het gelijktijdig inschakelen van de driefasen- en eenfase-zekering verboden!**

## VOORDAT U START

### 7

De generator wordt geleverd zonder brandstof. Vul de brandstof voordat u het apparaat in gebruik neemt. Richtlijnen voor het vullen staan hieronder. Generators worden geleverd zonder motorolie. De behuizing van de generator kan resten van olie bevatten na tests die tijdens de productie zijn uitgevoerd.

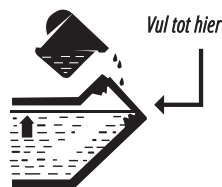
Voordat u de generator gaat gebruiken, giet altijd olie. Aanbevelingen over de olie en het vulproces staan hieronder. Volg de onderhoudsaanbevelingen gedurende de eerste maand of twintig uur (afhankelijk van wat eerst voorkomt) zoals vermeld in de sectie "Onderhoud".

### CONTROLEER HET BRANDSTOFNIVEAU

1. Verwijder de brandstoftankdop en controleer het brandstofniveau.
2. Vul de brandstof tot het niveau van het brandstoffilter en zorg ervoor dat er geen lucht in het brandstofsysteem zit.
3. Draai de brandstoftankdop weer stevig vast.

### CONTROLEER HET OLIEPEIL

1. Schroef de oliepeilstok los en maak deze schoon met een schone doek.
2. Plaats de peilstok terug zonder deze in te schroeven.
3. Haal de peilstok eruit en controleer het oliepeil volgens de markering op de peilstok.
4. Voeg olie toe als het peil onder de markering op de peilstok ligt.
5. Schroef de peilstok weer vast.



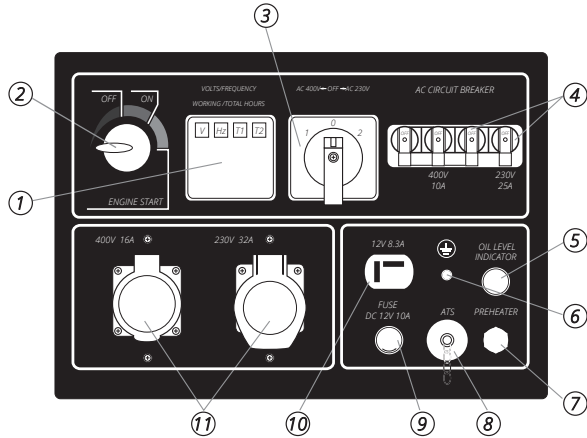
Voor het in bedrijf stellen van modellen met elektrische start, laad de accu op. Gebruik een externe acculader (niet inbegrepen) om de accu op te laden, of laat de generator bij de eerste start minstens één uur werken op 50% belasting.



**BELANGRIJK!**



**Het type dieselbrandstof moet overeenkomen met het seizoen waarin het apparaat wordt gebruikt.**



- |  |  |
|--|--|
| <p>1. LED-display:<br/>V - spanning<br/>Hz - frequentie<br/>T1 - huidige tijd (sinds de laatste start)<br/>T2 - totale tijd (sinds ingebruikname)</p> <p>2. Motorstart</p> <p>3. VTS-systeem schakelaar enkel-/driefase<br/>(positie 1 - 400V, positie 0 (UIT) - uitgeschakeld,<br/>positie 2 - 230V)</p> <p>4. Zekering</p> | <p>5. Olipeilindicator</p> <p>6. Aarding</p> <p>7. Brandstofverwarmer</p> <p>8. Uitgang voor ATS<br/>(behalve voor modellen KS 6100HDE, KS 6102HDE,<br/>KS 8100HDE, KS 8102HDE)</p> <p>9. 12V DC zekering</p> <p>10. 12V DC uitgang</p> <p>11. Stopcontacten</p> |
|--|--|

**Controleer voordat u de motor start** of het vermogen van de aangesloten apparaten overeenkomt met het vermogen van de generator. Overschrijd het nominale vermogen van de generator niet. **Sluit geen apparaten aan voordat de motor is gestart!**



LET OP - GEVAAR!



Wijzig de instellingen van de brandstof- of snelheidsregelaars niet (deze afstelling is voor de verkoop gedaan). Anders kunnen er veranderingen in het motorgebruik optreden of kan er schade ontstaan. Elke wijziging aan het ontwerp van de generator leidt tot verlies van de garantie!



LET OP - GEVAAR!



Laat de generator niet langer dan 30 minuten werken in het bereik van nominale tot maximale belasting.

Dit materiaal is uitsluitend bedoeld voor informatieve doeleinden en is geen instructie voor het installeren of aansluiten van apparatuur op het elektriciteitsnet. In de praktijk zijn er verschillende manieren om stroom te leveren en verschillende regels voor de aansluiting. De beslissing over hoe de apparatuur correct aan te sluiten in elk individueel geval moet worden genomen door een gecertificeerde elektricien die de installatie en elektrische aansluiting van de apparatuur uitvoert. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor een onjuiste aansluiting van apparatuur en niet aansprakelijk voor mogelijke materiële of lichamelijke schade die kan optreden als gevolg van onjuiste installatie, aansluiting of gebruik van de apparatuur.

## IN DE EERSTE 20 UUR VAN GEBRUIK VAN DE GENERATOR MOETTEN DE VOLGENDE VEREISTEN WORDEN NAGELEVD:

1. Sluit tijdens de ingebruikname geen apparaten aan waarvan het vermogen hoger is dan 50% van het nominale (bedrijf)vermogen van het apparaat.
2. Vervang de olie zeker na de eerste 20 gebruiksuren. Het is beter de olie af te tappen terwijl de motor nog warm is na gebruik, om een snelle en volledige olieverversing te garanderen.
3. Controleer en maak het luchtfilter en het brandstoffilter schoon.



**LET OP!**



**De generator is uitgerust met elektronica! Houd het laadniveau van de accu in de gaten en voorkom dat deze volledig ontladen raakt! De generator kan niet starten of correct werken met een volledig ontladen accu, zelfs niet met een trekstart.**



**BELANGRIJK!**



**In tijdelijke bedrijfs toestanden kan de frequentie van de generator op korte termijn variëren, dat wil zeggen dat tijdens normaal gebruik van de generator een afwijking van de frequentie-indicator is toegestaan.**

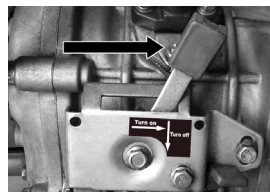
**Afhankelijk van het type generator, de motor en de bedrijfsmodus kan de frequentie 49-54 Hz zijn.**

### HANDMATIGE START

Sluit geen apparaten aan voordat u de motor start!

1. Sluit de positieve pool van de accu aan.
2. Zet de moterveiligheidsschakelaar (Afb. 1) in de ON-positie.
3. Trek aan de startgreep totdat u weerstand voelt.
4. Verwijder de rubberen plug op de bovenklep van de generator, onder de decompressorhendel (Afb. 2), druk de decompressor boven op de cilinderkop in om de druk in de cilinder te verlagen en de verlenging te ontlasten.
5. Trek de startgreep krachtig om de motor te starten.
6. Laat de startmotor niet abrupt terugkeren. Om schade aan de starter te voorkomen, laat deze voorzichtig terugkeren naar de oorspronkelijke positie.
7. Zet na drie minuten werking van de generator de machinebeveiliging (Noodschakelaar) in de bovenste positie ON.

Afb.1



Afb.2



### ELEKTRISCHE START

1. Sluit geen apparaten aan voordat u de motor start!
2. Sluit de positieve pool van de accu aan.
3. Zet de moterveiligheidsschakelaar (Afb. 1) in de ON-positie.
4. Zet de sleutel in de ON-positie.
5. Draai de sleutel met de klok mee naar de START-positie.
6. Laat na het starten van de motor de sleutel los; deze keert automatisch terug naar de ON-positie.
7. Als de motor niet start nadat u de sleutel 10 seconden in de START-positie hebt gehouden, wacht dan 15 seconden voordat u opnieuw probeert te starten. De accu kan ontladen raken bij continu gebruik van het startmechanisme. Laat de sleutel tijdens gebruik in de ON-positie.
8. Zet na drie minuten werking van de generator de machinebeveiliging (Noodschakelaar) in de bovenste positie ON.



**BELANGRIJK!**



Als de motor niet start na drie of vier pogingen, kan dit betekenen dat er lucht in het brandstofsysteem zit. Verwijder de lucht uit het brandstofsysteem (tap de diesel-brandstof af; er kan lucht met de brandstof meekomen).



**LET OP - GEVAAR!**



Laat geen twee of meer apparaten tegelijk aansluiten. Het starten van meerdere apparaten vereist een hoog vermogen.

Apparaten moeten achtereenvolgens worden aangesloten, volgens hun maximaal toegestaan vermogen. Sluit geen apparaten aan in de eerste 1-2 minuten na het starten van de generator. Zet de generator niet uit zolang er apparaten zijn aangesloten. Dit kan leiden tot schade aan de generator.

Controleer voordat u de generator inschakelt of de aangesloten apparaten in orde zijn. Als een aangesloten apparaat plotseling stopt met werken, zet dan de stroom uit met de noodschakelaar, koppel het apparaat los en controleer het.



**BELANGRIJK!**



**KOPPEL ALLE APPARATEN LOS VOORDAT U DE GENERATOR UITSCHAKELT!** Zet de generator niet uit terwijl er apparaten zijn ingeschakeld. Dit kan de generator of de aangesloten apparaten beschadigen!

### STARTEN MET ELEKTRISCHE STARTER IN HET KOUDE SEIZOEN

- Wanneer de luchttemperatuur lager is dan +5°C, is het nodig om de functie «Warmingup» te gebruiken bij het starten.
- Zet de contactsleutel in de ON-positie en druk op de verwarmingsknop. Houd deze ingedrukt en draai de contactsleutel naar de START-positie.



**BELANGRIJK!**



**Houd de contactsleutel niet langer dan 10 seconden in de “Warming-up” positie; dit kan leiden tot defecte gloei-kaarsen.**

### TIJDENS HET GEBRUIK VAN DE GENERATOR:

- U kunt de generator gebruiken als het voltmeter 230 ± 10% voor een enkelfasige generator en 400 V ± 10% voor een driefasige generator (50 Hz) aangeeft.
- Houd de voltmeter in de gaten en stop de werking van de generator bij te hoge of te lage waarden.
- Aansluiting op een constante spanningsstopcontact is alleen bedoeld voor het opladen van de accu. Bij het opladen van de accu is het verplicht de polariteit te controleren (+ naar +, - naar -).
- De draden van het laadapparaat moeten eerst op de accu worden aangesloten en pas daarna op de generator zelf. Alle “generator naar net” aansluitingen moeten door een gecertificeerde elektricien worden uitgevoerd. Fouten kunnen ernstige schade aan de apparatuur veroorzaken.
- Het is verboden om 12 V spanning gelijktijdig te gebruiken met 230 V (400 V voor driefasige generatoren).

### STOPPEN VAN DE MOTOR

1. Zet de stroomonderbreker (veiligheidsschakelaar) op het bedieningspaneel van de generator in de neerwaartse positie (UIT) en schakel alle apparaten die op de generator zijn aangesloten uit.
2. Laat de generator 3 minuten zonder belasting draaien zodat de alternator kan afkoelen.
3. Draai de sleutel naar de UIT-positie.
4. Voor alle soorten dieselgeneratoren is er een noodstopschakelaar. Gebruik deze alleen in noodgevallen.

### AANSLUITEN VAN APPARATEN

Laat de generator niet langer dan 30 minuten werken in het bereik van nominale tot maximale belasting. Controleer na het starten van de motor of de voltmeterwaarden overeenkomen met de nominale waarden (bij 50 Hz 230V ±10% voor enkelfasige units en 400V ±10% voor driefasige units).

## STARTEN VAN DE GENERATOR MET DE ATS-EENHEID

Bij het starten van de generator in automatische of handmatige modus met de ATS-eenheid (automatic transfer switch) moet de startknop op het bedieningspaneel van de generator in de "UIT"-positie staan.

## VOOR DRIEFASIGE DIESELGENERATOR

De belasting van een driefasige dieselgenerator moet over alle drie de fasen worden verdeeld en de belasting op alle fasen moet in balans zijn. De belasting op één fase mag niet meer dan 1/3 van de totale capaciteit van de generator bedragen. De maximaal toegestane onbalans is 20%.

Belasting op slechts 1 of 2 fasen leidt tot schade aan de generator. De totale belasting en de totale stroom op alle drie de fasen mogen de nominale belasting en stroom van de generator niet overschrijden.



**BELANGRIJK!**



**Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot schade aan de rotor- en statorwikkelingen en de AVR-eenheid.**

## MODELLEN MET VTS-SYSTEEM VTS

Modellen met de naam "1/3" zijn uitgerust met een VTS-faseschakelsysteem. Deze modellen kunnen zowel in enkelfasige (230V) als driefasige (400V) modus werken, vrijwel zonder vermogensverlies.



**BELANGRIJK!**



**Overschakelen van modi is alleen toegestaan wanneer de belasting volledig is uitgeschakeld.**



**LET OP - GEVAAR!**



**Een overbelasting kan leiden tot automatische inschakeling van de generatorbeveiliging. Verminder de belasting. Sluit de generator niet eerder dan 5 minuten na uitschakeling opnieuw aan.**

## TECHNISCH ONDERHOUD

10

De werkzaamheden, vermeld in de sectie "Technisch onderhoud", moeten regelmatig worden uitgevoerd. Als de gebruiker van de generator niet in staat is om het reguliere onderhoud zelfstandig uit te voeren, is het noodzakelijk om contact op te nemen met het officiële servicecentrum om een bestelling voor de uitvoering van deze werkzaamheden te registreren.



**BELANGRIJK!**



**In geval van schade die is ontstaan door het niet uitvoeren van regelmatig onderhoud, draagt de fabrikant geen verantwoordelijkheid voor dergelijke schade.**

## DERGELIJKE SCHADE OMVAT OOK:

- Schade ontstaan door het gebruik van niet-originele reserveonderdelen;
- Corrosieschade en andere gevolgen van onjuiste opslag van de apparatuur;
- Schade ontstaan door onderhoud uitgevoerd door onervaren en niet-geautoriseerde specialisten.

## NALEVING VAN DE HANDLEIDING

Technisch onderhoud, gebruik en opslag van de Könnner & Söhnen® generator moeten worden uitgevoerd volgens de aanbevelingen in deze handleiding. De fabrikant draagt geen verantwoordelijkheid voor schade en verliezen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de regels voor technisch onderhoud.

## DIT GELDT IN DE EERSTE PLAATS VOOR:

- het gebruik van smeermiddelen, benzine en motorolie die door de fabrikant verboden zijn;
- technische aanpassingen van het apparaat;



- het gebruik van de apparatuur in strijd met het beoogde gebruik;
- indirecte schade veroorzaakt door het gebruik van defecte apparatuur;

Naleving van deze handleiding! Een lijst met adressen van servicecentra is te vinden op de website van de exclusieve importeur: [www.konner-sohnen.nl](http://www.konner-sohnen.nl)

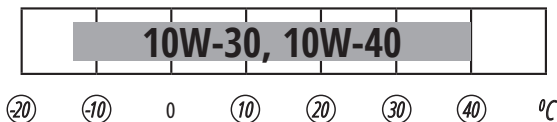
## TECHNISCH ONDERHOUD

Knooppunt	Service type	Elke start	Inbedrijfstelling (eerste 20 uur)	Elke 3 maanden of na 50 werkuren	Elke 6 maanden of na 100 werkuren
<b>Motorolie</b>	Check het niveau	✓			
	Luchtfilter		✓	✓	
<b>Luchtfilter</b>	Controleren/ Reinigen		✓	✓	
	Brandstoftank				✓
<b>Oliefilter</b>	Reinigen		✓	✓	
<b>Brandstoftank</b>	Check het niveau	✓			
	Controleren/ Reinigen		✓		✓
<b>Brandstoffilter</b>	Controleren/ Reinigen		✓	✓	
	Vervangen				✓

## AANBEVOLEN OLIËN

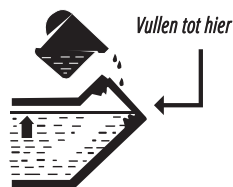
# 11

Motorolie heeft een aanzienlijke invloed op de prestatiekenmerken en is een belangrijk onderdeel dat de levensduur bepaalt. Gebruik olie die is ontworpen voor viertaktmotoren van voertuigen, SAE 10W-30, SAE 10W-40, aangezien dergelijke oliën reinigingsadditieven bevatten die voldoen aan of zelfs de SE-normen volgens de API-classificatie overtreffen (of gelijkwaardig). Motorolie met andere viscositeitsniveaus mag alleen worden gebruikt als de gemiddelde luchttemperatuur in uw regio de limieten van het temperatuurbereik, zoals gespecificeerd in de tabel, niet overschrijft. De viscositeit van de olie volgens SAE-normen of servicecategorieën staat vermeld op het API-capaciteitslabel.



## VERVANGING OF BIJVULLEN VAN MOTOROLIE

Bij een daling van het oliepeil is het nodig om de vereiste hoeveelheid bij te vullen voor correcte werking van de generator. Controleer het oliepeil volgens het schema voor technisch onderhoud. Bij vervanging van de olie, verwijder het oliefilter, spoel het met benzine en plaats het terug.

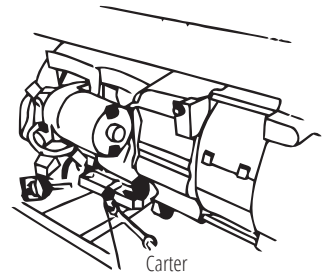


**OM DE OLIE AF TE TAPPEN:**

1. Plaats een opvangtank voor de olie onder de motor.
2. Draai de aftapdop, gelegen onder de oliepeilkap op de motor, met een 10 mm zeskantsleutel.
3. Wacht tot de olie is afgetapt.
4. Plaats de aftapdop terug en draai deze goed vast.

**OLIE VULLEN:**

1. Zorg ervoor dat de generator op een vlakke ondergrond staat.
2. Schroef de oliepeilkap op de motor los.
3. Giet met behulp van een trechter de voorgezuiverde motorolie in het carter. De trechter is niet inbegrepen. Het oliepeil na het vullen moet dicht bij het bovenste deel van de olievulopening liggen.



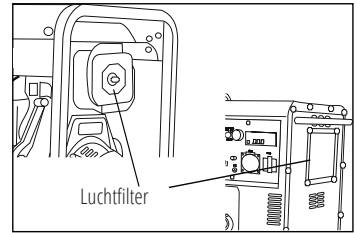
Oliepeilkap

Carter

**ONDERHOUD VAN HET LUCHTFILTER**

12

Het is noodzakelijk om het luchtfilter regelmatig te controleren en eventuele verontreinigingen te verwijderen. Regelmatig onderhoud van het luchtfilter is nodig om voldoende luchttoevoer naar de carburateur te behouden. Het luchtfilter moet vaker worden gereinigd bij gebruik van de generator in stoffige omstandigheden.



Luchtfilter

**LET OP - GEVAAR!**

**Laat de motor nooit draaien zonder luchtfilter of met het luchtfilter verwijderd. Anders leiden vuil en stof tot snelle beschadiging van motoronderdelen. In dit geval wordt de schade niet hersteld.**

**BELANGRIJK!**

**Het luchtfilter moet elke 100 uur generatorgebruik worden vervangen (elke 10 uur bij uitzonderlijk stoffige omstandigheden).**

**BRANDSTOFFILTER TECHNISCH ONDERHOUD**

13

Er zijn twee soorten brandstoffilters in Könnér & Söhnen® dieselgeneratoren. Ze voorkomen dat verontreinigingen uit dieselbrandstof de motor bereiken.

**GROF REINIGEN VAN HET BRANDSTOFFILTER**

Verwijder het filter na mogelijke harde deeltjes iedere 500 gebruiksuren. Gebruik nooit water om het filter te reinigen.

1. Verwijder de brandstofdop.
2. Verwijder het brandstoffilter.
3. Reinig het filter met dieselbrandstof.
4. Plaats het filter terug in de brandstoftank.

## HET BRANDSTOFFILTER IN DE BRANDSTOFTOEVOERLIJN

Dit filter moet elke 100 gebruiksuren worden vervangen. Het bevindt zich onder de brandstoftank op de brandstofslang waardoor brandstof van de tank naar de motor stroomt. Om het te vervangen:

1. Maak de metalen slangklemmen los, gelegen naast de brandstofkraan, om de brandstof af te tappen.
2. Tap de brandstof af in een speciale opvangcontainer.
3. Maak de metalen beugels aan beide zijden van het brandstoffilter los.
4. Verwijder het filter.
5. Plaats een nieuw filter, let daarbij op de aangegeven pijl. Het filter moet in de richting van de brandstofstroom worden geplaatst.
6. Draai de beugel op de brandstofslang weer vast.



Brandstoffilter



**LET OP - GEVAAR!**



**Houd de positie van het brandstoffilter in de gaten; het moet zo recht mogelijk worden geplaatst.**

## ACCU-ONDERHOUD

14

Bij **Könnér & Söhnen®** modellen met elektrische start moet u periodiek de batterijspanning controleren. De generatorbatterij heeft een spanning van 12V en als de spanning lager is, moet de batterij worden opgeladen met een externe oplader.

Om te voorkomen dat de batterij ontlad, wordt aanbevolen de generator minstens eenmaal per maand 30 minuten te laten draaien. Als de generator lange tijd niet wordt gebruikt, moet de batterij van de polen worden losgekoppeld. De batterij die bij de generator wordt geleverd, vereist geen extra onderhoud of bijvullen van elektrolyt.

De generatorbatterij is niet onderhoudsgevoelig. Als de generator lange tijd niet wordt gebruikt, kan de batterij defect raken. Om de levensduur van de batterij te verlengen, wordt aanbevolen om de batterij elke drie maanden op te laden met een extern apparaat (niet inbegrepen).

De batterij heeft een garantie van drie maanden vanaf de aankoopdatum van de generator.

## OPSLAG VAN DE GENERATOR

15

De opslagruimte moet droog zijn en vrij van stofafzettingen. De opslagruimte moet ook afgesloten zijn en buiten bereik van kinderen.



**BELANGRIJK!**



**Waarschuwing! De generator moet te allen tijde operationeel blijven. Daarom moeten eventuele storingen worden verholpen voordat de generator voor opslag wordt gedemonteerd.**

## LANGDURIGE OPSLAG

Als u van plan bent de generator lange tijd niet te gebruiken, raden wij het volgende aan:

- Tap de brandstof uit de tank.
- Tap de olie uit de motor.
- Trek aan de handstarter totdat u lichte weerstand voelt, zodat de inlaat- en uitlaatkleppen gesloten zijn.
- Verwijder de negatieve pool van de batterij bij modellen met elektrische start.
- Reinig de generator van vuil en stof.

Bij het starten van de generator na langdurige opslag, volg alle procedures in omgekeerde volgorde.

**BELANGRIJK!**

**Let op dat bij mislukte pogingen om de generator te starten met de elektrische start de accu's ontladen kunnen zijn. Daarom kan het nodig zijn om de accu volledig op te laden voordat de generator wordt gestart.**

## AFVOER VAN BATTERIJ EN GENERATOR

**16**

Om milieuschade te voorkomen, moeten de generator en de batterij gescheiden van het gewone afval worden afgevoerd. Recycleer ze op de veiligste manier door ze naar een speciale inzamelplaats te brengen.

Typische storingen	Mogelijke oorzaak	Oplossingsoptie
<b>Motor start niet</b>	Startschakelaar van de motor staat op UIT	Zet de startschakelaar van de motor op AAN
	Lage motorkracht / zwaar starten	Voeg brandstof toe
	Motor is oververhit	Vervang de brandstof
<b>Lage motorkracht / zwaar starten</b>	Vuil in de brandstoftank	Reinig de brandstoftank
	Aangesloten apparaten werken niet terwijl de generator draait	Vervang het luchtfilter
	Water of lucht in de brandstofleiding	Pompt de brandstofleiding door
<b>Motor is oververhit</b>	Koelribben zijn vuil	Reinig de koelribben
	Luchtfilter is vuil	Vervang het luchtfilter
<b>Geen spanning terwijl de motor draait</b>	Stroomonderbreker is geactiveerd	Schakel de stroomonderbreker in
	Aangesloten kabels zijn beschadigd	Controleer de kabels; als er een verlengsnoer wordt gebruikt, vervang dit
	Fout in aangesloten apparaat	Probeer andere apparaten aan te sluiten
<b>Aangesloten apparaten werken niet terwijl de generator draait</b>	Generator is overbelast	Koppel enkele apparaten los om de belasting te verminderen
	Kortsluiting in een van de aangesloten apparaten	Koppel dat apparaat los om de stabiliteit van het systeem te herstellen
	Luchtfilter is vuil	Vervang het luchtfilter
	Toerental van de motor is lager dan nominaal	Neem contact op met het servicecentrum



LET OP - GEVAAR!



**Om elektrische schokken te voorkomen en schade aan uw elektrische apparaten en generator te vermijden, is het gelijktijdig inschakelen van de drie- en enkelfasige stroomonderbreker verboden!**

Apparaat	Gemiddeld stroomverbruik
Ijzer	500-1100 W
Föhn	450-1200 W
Koffiemachine	800-1500 W
Elektrisch kooktoestel	800-1800 W
Broodrooster	600-1500 W
Elektrische kachel	1000-2000 W
Stofzuiger	400-1000 W
Radio	50-250 W
Elektrisch BBQ-apparaat	1200-2300 W
Oven	1000-2000 W
Koelkast	100-150 W
TV	100-400 W
Boormachine	600-1400 W
Boormachine	400-800 W
Vriezer	100-400 W
Slijpmachine	300-1100 W
Cirkelzaag	750-1600 W
Haakse slijper	650-2200 W
Decoupeerzaag	250-700 W
Elektrische schaaaf	400-1000 W
Compressor	750-3000 W
Waterpomp	750-3900 W
Elektrische zaagmachine	1800-4000 W
Elektrisch grasmaaier	750-3000 W
Elektrisch aangedreven motoren	550-5000 W
Elektrische ventilator	750-1700 W
Hogedrukreiniger	2000-4000 W
Airconditioner	1000-5000 W

De internationale fabrieksgarantie bedraagt 2 jaar of 1000 bedrijfsuren (wat het eerst wordt bereikt). De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. In gevallen waarin de garantieperiode volgens de lokale wetgeving langer is dan 2 jaar, neem dan contact op met uw lokale dealer. De verkoper die het product verkoopt, is verantwoordelijk voor het verlenen van de garantie. Neem voor garantie contact op met de verkoper. Binnen de garantieperiode wordt het product, indien het defect raakt als gevolg van fouten in het productieproces, omgeuild voor een gelijkwaardig product of gerepareerd.

De garantiekaart moet gedurende de gehele garantieperiode worden bewaard. In geval van verlies van de garantiekaart wordt er geen duplicaat verstrekt. De klant moet bij een aanvraag voor reparatie of omruiling de garantiekaart en de aankoopbon overleggen. Anders wordt er geen garantie verleend. De garantiekaart die bij verkoop aan het product is toegevoegd, moet correct en volledig worden ingevuld door de verkoper en de klant, en moet zijn ondertekend en gestempeld. In andere gevallen wordt de garantie als ongeldig beschouwd.

Lever het product schoon aan bij het servicecentrum. Onderdelen die vervangen moeten worden, worden eigendom van het servicecentrum.

#### **GARANTIE-UIJSUITINGEN:**

- Als de gebruiker de instructies in deze handleiding niet heeft opgevolgd.
- Als het product beschadigde of ontbrekende identificatiestickers of labels, serienummers, enz. heeft.
- Als de storing van het product het gevolg is van onjuist transport, opslag of onderhoud.
- In geval van mechanische schade (scheuren, afgebroken stukken, stoot- en valsporen, vervorming van de behuizing, netsnoer, stekker of andere componenten), inclusief schade door bevroering van water (ijsvorming), mits er vreemde voorwerpen in de eenheid aanwezig zijn.
- Als het product verkeerd is geïnstalleerd of aangesloten op het elektriciteitsnet of verkeerd is gebruikt.
- Als de geclaimde storing niet kan worden vastgesteld of aangetoond.
- Als de correcte werking van het product kan worden hersteld door reiniging van stof en vuil, juiste afstelling, onderhoud, olie verversen, enz.
- Als het product voor zakelijke doeleinden wordt gebruikt.
- Als storingen zijn veroorzaakt door overbelasting van het product. Tekenen van overbelasting zijn gesmolten of verkleurde onderdelen door hoge temperaturen, beschadigde cilinder- of zuigersurfaces, versleten zuigerveren of drijfstangbussen.
- De garantie dekt geen storing van de automatische spanningsregelaar van het product door onzorgvuldig gebruik.
- Als storingen zijn veroorzaakt door instabiliteit van het elektriciteitsnet van de gebruiker.
- Als storingen zijn veroorzaakt door vervuiling of verontreiniging van brandstof, olie of koelsysteem.
- Als elektrische kabels of stekkers tekenen van mechanische of thermische schade vertonen.
- In het geval van vreemde vloeistoffen en voorwerpen, metaalsplinters, enz. in het product.
- Als de storing is veroorzaakt door niet-originele onderdelen of oliën.
- Als er twee of meer defecte units zijn die niet met elkaar verbonden zijn.
- Als de schade is veroorzaakt door natuurlijke factoren zoals vuil, stof, vochtigheid, hoge of lage temperatuur, natuurrampen.
- In geval van gelijktijdige storing van rotor en stator.
- Voor slijtageonderdelen en accessoires (bougies, nozzles, poelies, filters en veiligheidscomponenten, batterijen, los te koppelen onderdelen, riemen, rubberen afdichtingen, koppellingsveren, assen, handstarters, vet, bevestigingsmiddelen, werkoppervlakken, slangen, kettingen en banden).
- Voor preventief onderhoud (reiniging, smering, wassen), installatie en afstelling.
- Als het product is gemanipuleerd, zelfstandig gerepareerd of aangepast.
- In geval van storingen als gevolg van normale slijtage door langdurig gebruik (einde levensduur).
- Als het product bleef werken na het detecteren van een storing.
- Batterijen die bij de apparatuur worden geleverd, hebben een garantie van drie maanden.
- Bij gebruik van brandstof van lage kwaliteit of ongeschikte brandstof.



# EG-verklaring van overeenstemming

Nr. 140

De volgende producten zijn door ons getest volgens de vermelde normen en voldoen aan de Europese Machinerichtlijn 2006/42/EG, de Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit (EMC) 2014/30/EG en de Geluidsrichtlijn 2000/14/EG.

Fabrikant: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Adres: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany  
Product: Diesel generators "Könner & Söhnen"  
Type / Model: KS 6100HDE, KS 6102HDE, KS 8100HDE, KS 8102HDE,  
KS 8100HDE-1/3 ATSR, KS 8102HDE-1/3 ATSR, KS 9100HDE-1/3 ATSR,  
KS 9102HDE-1/3 ATSR, KS 8200HDES-1/3 ATSR, KS 9200HDES-1/3 ATSR,  
KS 9202HDES-1/3 ATSR, KS 9300DE-1/3 ATSR, KS 9302DE-1/3 ATSR.

De verklaring is gebaseerd op een enkele evaluatie van bovengenoemde producten. Dit impliceert geen beoordeling van de gehele productie en staat het gebruik van het laboratoriummarkeringlogo niet toe. De fabrikant dient ervoor te zorgen dat alle producten in serieproductie overeenkomen met het productmonster dat in dit rapport is beschreven. De aanvrager moet het volledige technische rapport beschikbaar houden voor de bevoegde autoriteiten.

Toegepaste EG-richtlijnen: 2006/42/EC Machinerichtlijn  
2014/30/EC Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit (EMC)  
2000/14/EC Geluidsrichtlijn  
(EU) 2016/1628 Emissies voor niet-weg mobiele machines

Toegepaste normen: EN ISO 8528-13:2016,  
IEC 60034-1:2010,  
EN55012:2007+A1:2009,  
EN ISO 12100:2010.

Dieselmotoren KS 440HD-V, KS480HD-V, KS 520HD-V voldoen aan de Europese emissiestandaard Euro V (STAGE V), bevestigd door het EU TYPE-APPROVAL CERTIFICATE toegekend door NSAI certificering. Technische dienst verantwoordelijk voor de tests: TÜV SÜD Auto Service GmbH in München, Duitsland. Datum van testrapport: 21/01/2019

## 2000/14/EG\_2005/88/EC Bijlage VI

Voor modellen KS 6100HDE, KS 6102HDE, KS 8100HDE, KS 8102HDE, KS 8100HDE-1/3 ATSR, KS 8102HDE-1/3 ATSR, KS 9100HDE-1/3 ATSR, KS 9102HDE-1/3 ATSR: gemeten geluidsniveau Lwa = 94 dB(A), gegarandeerd Lwa = 96 dB(A).  
Voor modellen KS 8200HDES-1/3 ATSR, KS 9200HDES-1/3 ATSR, KS 9202HDES-1/3 ATSR: gemeten Lwa = 92 dB(A), gegarandeerd Lwa = 94 dB(A).  
Voor modellen KS 9300DE-1/3 ATSR, KS 9302DE-1/3 ATSR: gemeten Lwa = 89 dB(A), gegarandeerd Lwa = 91 dB(A).



19

**Uitgiftedatum:** 2022-10-06  
**Plaats van uitgifte:** Düsseldorf  
**Directeur:** Fomin P. *Fomin*

**DIMAX**

International GmbH  
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf  
USt-ID DE296177274  
koenner-soehnen.com

Wij, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, verklaren hierbij dat bovengenoemde producten voldoen aan de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad, 2006/42/EG van 17 mei 2006 (Machinerichtlijn), Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit (EMC) 2014/30/EG van 26 februari 2014 en Geluidsrichtlijn 2000/14/EG van 8 mei 2000. Het CE-keurmerk mag onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant worden gebruikt, na voltooiing van een EG-verklaring van overeenstemming en naleving van alle relevante EG-richtlijnen.



## CONTACTEN

**Deutschland:**

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:  
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,  
40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.

amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)

---

**European Union:**

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.

amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)

---

**The United Kingdom:**

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com

**Technical support**

support.uk@dimaxgroup.de  
[www.konner-sohnen.uk](http://www.konner-sohnen.uk)

---

**France:**

Fabriqu e sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblée en RPC.

innovationtrade8@gmail.com  
[www.konner-sohnen.fr](http://www.konner-sohnen.fr)

---

**España:**

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.

Ensamblado en la República Popular China.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.es](http://www.konner-sohnen.es)

---

**Polska:**

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol a DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:  
DIMAX International Poland Sp. z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.pl](http://www.konner-sohnen.pl)

---

**Україна:**

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:  
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47,  
02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

[www.konner-sohnen.com.ua](http://www.konner-sohnen.com.ua)

